

5 juin

1898

19 août

1936

Antiquité

Moyen Âge

Renaissance

Lumières

XIX<sup>e</sup> siècleXX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles

# Federico García Lorca

Cet artiste espagnol, essentiellement connu comme poète et dramaturge, était également un peintre, un pianiste et un compositeur.

## Les jeunes années

Federico del Sagrado Corazón de Jesús García Lorca naît le 5 juin 1898 à Fuente Vaqueros, un grand village d'Andalousie (une province espagnole) proche de Grenade. Il grandit à la campagne et passe une enfance plutôt heureuse, couvé par les femmes de sa famille et ses nourrices, qui s'inquiètent de sa santé. Il est l'aîné de cinq enfants : Luis (1900-1902), Francisco (1902-1976), María de la Concepción (dite Concha, 1903-1962) et Isabel (1909-2002). Il entretient de bonnes relations avec les enfants des environs et aime beaucoup présenter de petites saynètes avec son théâtre de marionnettes. Il poursuivra d'ailleurs cette activité toute sa vie.

Son père, **Federico García Rodríguez** (1859-1945), est un propriétaire terrien et sa mère, **Vicenta Lorca Romero** (1870-1959) était institutrice avant son mariage. C'est cette dernière, admiratrice de Victor Hugo, qui lui donne le goût de la littérature. La famille García Lorca, enrichie par la betterave sucrière, jouit d'une bonne réputation dans la région.

## Études et premières œuvres

Federico effectue des études de lettres et de droit, sans grand enthousiasme. Il se passionne pour la musique, en particulier la guitare et le piano. En 1919, il s'installe à Madrid, fait la connaissance de nombreux artistes (le futur cinéaste Luis Buñuel, des musiciens, comme Manuel de Falla, des poètes, comme Juan Ramón Jiménez, des peintres...) et découvre le monde du théâtre. Sa première pièce de théâtre, *El maleficio de la mariposa*, est une parabole sur l'impuissance et la mort qui met en scène des insectes. Mal accueillie par le public, elle ne connaît que quatre représentations.

## Les années 1920

Il ne publie rien entre 1921 et 1926, mais poursuit son écriture et commence à donner une série de conférences sur différents

thèmes artistiques. Il se lie d'amitié avec le peintre Salvador Dalí en 1925 mais, tout comme les autres garçons dont il tombe amoureux, celui-ci ne le rend guère heureux. Sa pièce de théâtre *Mariana Pineda* et son recueil de complaintes *Romancero gitan* rencontrent un net succès. Avec d'autres écrivains, il s'engage dans le groupe littéraire "Génération de 1927" qui tente de lier la tradition et les mouvements artistiques d'avant-garde.

## Le voyage à New York

En juin 1929, après être passé par Paris et Londres, il se rend à New York et enseigne à *Columbia University*. Il découvre l'intense activité artistique américaine (jazz, musées, cinéma...) ainsi que Cuba.

## Les années 1930

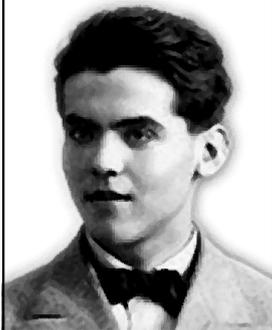
De retour en Espagne, il poursuit ses écrits et fonde à Madrid une compagnie de théâtre populaire : "*La Barraca*", à laquelle il consacre beaucoup de temps. Sa renommée s'accroît, y compris jusqu'en Amérique du Sud où ses conférences et ses pièces de théâtre attirent un public toujours plus nombreux.

## Les derniers jours

Engagé de plus en plus nettement contre le fascisme (un mouvement nationaliste et dictatorial, représenté par la *Phalange* en Espagne), Federico revient à Grenade.

Lorsque le gouvernement du Front Populaire est attaqué par les militaires, tel Francisco Franco, en juillet 1936, de nombreux républicains sont emprisonnés et/ou assassinés. Le mari de Concha, tout juste élu maire de Grenade, est fusillé le 16 août. Le jour-même, Federico est arrêté. Le 19 août, il est exécuté à l'aube, à la sortie du village de Víznar.

Certains chercheurs pensent que des familles andalouses ont profité de la guerre civile pour régler ainsi de vieux comptes avec les García Lorca. Sa dépouille reste introuvable.



Federico García Lorca  
(en 1914)



Federico García Lorca  
(en 1934)



Francisco Franco  
dictateur espagnol  
(1892-1975)

-3 400 : Apparition de l'écriture

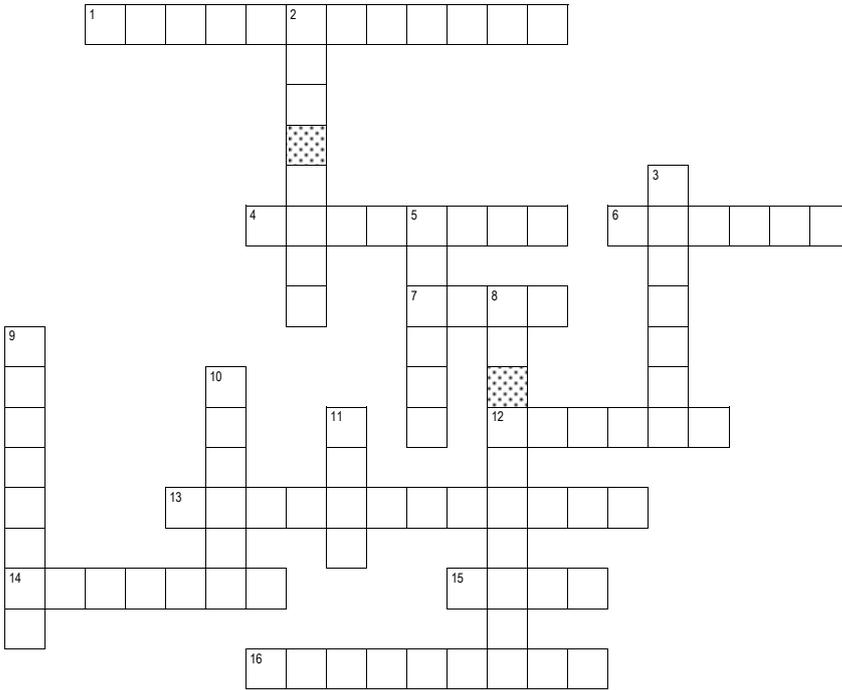
/Date retenue pour la naissance de Jésus-Christ

476 : C

Antiquité

-1000 -900 -800 -700 -600 -500 -400 -300 -200 -100 1 100 200 300 400 500

✪✪ À qui Federico doit-il les deux parties de son nom de famille ?



**Mots croisés**

**HORIZONTALEMENT**

1. Type de spectacle que Federico affectionnait enfant.
4. Université américaine où il a enseigné.
6. Dictateur espagnol portant le titre de *Caudillo* (chef).
7. Célèbre peintre catalan surréaliste, ami de Federico.
12. Célèbre réalisateur surréaliste, ami de García Lorca.
13. Profession de la mère de Federico avant son mariage.
14. Instrument de musique que pratiquait García Lorca.
15. Genre musical né aux États-Unis au début du XX<sup>e</sup> siècle.
16. Plante que cultivaient les García Lorca sur leurs terres.

**VERTICALEMENT**

2. Plus grande ville des États-Unis, où Federico a vécu.
3. Grande ville d'Andalousie où il a habité.
5. Capitale de l'Espagne, où vivaient de nombreux artistes.
8. Nom de la compagnie théâtrale fondée par García Lorca.
9. Mouvement nationaliste ayant contribué à renverser la Seconde République lors de la guerre civile espagnole.
10. Lieu de l'exécution de Federico García Lorca.
11. Prénom du premier frère de Federico, décédé à deux ans.

✪✪✪ Voici un extrait d'un **zorongo** (une chanson gitane), rendu célèbre par Federico García Lorca, qui l'a harmonisé pour le piano. Colorie chaque note identique (quelle que soit sa durée, ♩ ou ♪) de la même couleur.

Cuan - do fuis-te no-vio mí - o, por la pri-ma-ve-ra blan-ca, los cas - cos de tu ca - ba-llo cua-tro so-llo-zos de pla-ta.

Lorsque nous étions fiancés, dans la blancheur du printemps, les sabots de ton cheval [étaient] quatre sanglots d'argent.

✪ Sur ce planisphère, colorie l'Espagne en orange.



Sur cette carte de l'Espagne :

- ✪ Colorie en jaune l'Andalousie.
- ✪ Trace en bleu le Guadalquivir
- ✪ Situe d'un point vert Grenade.
- ✪ Situe d'un point rose Madrid.

Sur la frise chronologique ci-dessous, situe :

- ✪ d'un trait bleu la naissance de Federico García Lorca ;
- ✪ d'un trait rouge la date de sa mort.

# Federico García Lorca

☆☆☆☆☆☆ Colorie de la même couleur les 5 éléments qui correspondent à la même œuvre.

Titres originaux			
<i>Bodas de sangre</i>	<i>Poema del cante jondo</i>	<i>Poeta en Nueva York</i>	<i>Romancero gitano</i>
<i>La casa de Bernarda Alba</i>	<i>El Maleficio de la mariposa</i>	<i>Así que pasen cinco años</i>	<i>La Zapatera prodigiosa</i>
Titres français			
Le maléfice du papillon	La Savetière prodigieuse	Noces de sang	Poème du chant profond
Complaintes gitanes	Lorsque cinq ans seront passés	Poète à New York	La Maison de Bernarda Alba
Présentation			
Ce recueil de poèmes, marqué par la solitude et le désespoir, a été écrit en 1929 et 1930, alors que Federico García Lorca était enseignant à Manhattan, aux États-Unis.	Composés entre 1924 et 1927, souvent inspirés de légendes gitanes, ces poèmes constituent l'œuvre la plus célèbre de Federico García Lorca.	Première œuvre théâtrale de García Lorca, écrite en 1920, cette pièce met en scène l'amour impossible entre une femelle papillon aux ailes brisées et un jeune cafard.	Dans cette pièce de 1933, une jeune fille, contrainte d'épouser un homme qu'elle n'aime pas, s'enfuit avec son amant le jour de ses noces. Le jeune marié se lance à leur poursuite...
Dans cette farce de 1930, une jeune savetière mène la vie dure à son vieux mari, qui s'enfuit. Elle ouvre un café pour subsister et subit les piques de tout le village... Mais son mari reviendra...	La dernière pièce de García Lorca, écrite en 1936, dénonce la société traditionaliste espagnole à travers le sort de Pepe El Romano, qui, plutôt qu'Adela qu'il aime, va épouser la grande sœur de celle-ci, plus riche.	Dans cette pièce de 1931, un homme attend 5 ans une femme qui ne l'aime pas, et quand, par désir d'enfant, il se tourne vers sa dactylo qui l'aimait depuis le début, elle lui demande à son tour d'attendre 5 ans.	Cet ensemble de poèmes, publié en 1921, rend hommage à un type de chant flamenco, pas nécessairement accompagné d'instruments, même si la guitare y est souvent présente.
Extrait original			
CURIANA NIGROMÁNTICA : ¡ Qué suerte de nosotras, repugnantes y tristes ! ¡ Acariciar tus alas de blanquísima seda y aspirar el aroma del traje con que vistes ! [...]	JOVEN : Sí, mi hijo. Corre por dentro de mí, como una hormiga sola dentro de una caja cerrada. (A <i>la MECANÓGRAFA</i> .) Un poco de luz para mi hijo. Por favor. Es tan pequeño...	¡ Oh ciudad de los gitanos ! En las esquinas banderas. La luna y la calabaza con las guindas en conserva. ¡ Oh ciudad de los gitanos ! ¿ Quién te vio y no te recuerda ? Ciudad de dolor y almizcle con las torres de canela.	MADRE : ¿ Tú sabes lo que es casarse, criatura ?  NOVIA, <i>seria</i> : Lo sé.  MADRE : Un hombre, unos hijos y una pared de dos varas de ancho para todo lo demás.
ZAPATERA : La gente me canta coplas, los vecinos se ríen en sus puertas, y como no tengo marido que vele por mí, salgo yo a defenderme, ya que en este pueblo las autoridades son calabacines, ceros a la izquierda, estafermos.	LAS SEIS CUERDAS La guitarra hace llorar a los sueños. El sollozo de las almas perdidas se escapa por su boca redonda. Y como la tarántula teje una gran estrella para cazar suspiros, que flotan en su negro aljibe de madera.	MAGDALENA : Si viniera por el tipo de Angustias, por Angustias como mujer, yo me alegraría ; pero viene por el dinero. Aunque Angustias es nuestra hermana, aquí estamos en familia y reconocemos que está vieja, enfermiza, y que siempre ha sido la que ha tenido menos meritos de todas nosotras.	La aurora de Nueva York tiene cuatro columnas de cieno y un huracán de negras palomas que chapotean las aguas podridas. La aurora de Nueva York gime por las inmensas escaleras buscando entre las aristas nardos de angustia dibujada.
Traduction française			
LA MÈRE : Tu sais ce qu'est le mariage, petite ?  LA FIANCÉE, <i>grave</i> : Je le sais.  LA MÈRE : Un homme, plusieurs enfants et un mur de deux mètres de large entre toi et tout le reste.	CAFARDE NÉCROMANCIENNE : Quelle chance pour nous, répugnants et tristes, de caresser tes ailes de si blanche soie et de respirer le parfum du vêtement que tu portes !  CAFARDET : Ô, quelle si profonde peine je sens en mon âme !	LE JEUNE HOMME : Oui, mon fils. Il court en moi comme une fourmi esseulée dans une caisse fermée. (À <i>la DACTYLO</i> .) Un peu de lumière pour mon fils. S'il te plaît. Il est si petit... Il aplatit son petit nez sur la vitre de mon cœur et, cependant, il manque d'air.	Ô, ville des gitans ! Des drapeaux à chaque coin de rue. La Lune et la calabasse et les cerises en conserve. Ô, ville des gitans ! Qui pourrait t'oublier après t'avoir vue ? Ville de douleur et de musc avec tes tours de cannelle.
MAGDALENA : S'il venait chercher Angustias pour elle-même, Angustias comme femme, je me réjouirais ; mais il vient pour son argent. Bien qu'Angustias soit notre sœur, nous sommes ici en famille et il faut bien reconnaître qu'elle est vieille, malade, et qu'elle a toujours été la moins méritante d'entre nous.	LES SIX CORDES La guitare fait pleurer les rêves Le sanglot des âmes perdues s'échappe par sa bouche ronde. Et comme la tarentule elle tisse une grande étoile pour chasser les soupirs qui flottent sur sa noire citerne de bois.	L'aurore de New York a quatre colonnes de boue et un ouragan de colombes noires qui barbotent dans les eaux pourries. L'aurore de New York gémit dans les immenses escaliers cherchant parmi les arêtes vives le jasmin d'une angoisse dessinée.	SAVETIÈRE : Les gens me chantent des couplets ; les voisins, depuis leur porte, me raillent, et comme je n'ai pas de mari pour veiller sur moi, je sors moi-même me défendre, puisque dans ce village les autorités sont des courgettes, des cruches, des empotés.

À l'aide des extraits du tableau de gauche :

☼☼ Repère deux signes de ponctuation spécifiques à la langue espagnole. Comment sont-ils utilisés ?

☼☼ L'alphabet espagnol comporte une lettre de plus que l'alphabet français. Colorie-la, trouve un mot qui la contient et traduis-le.

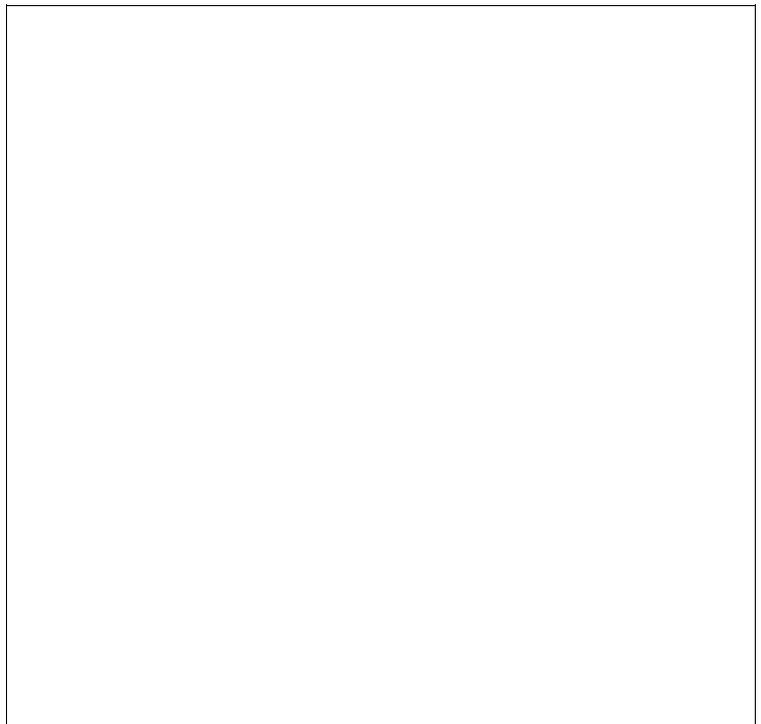
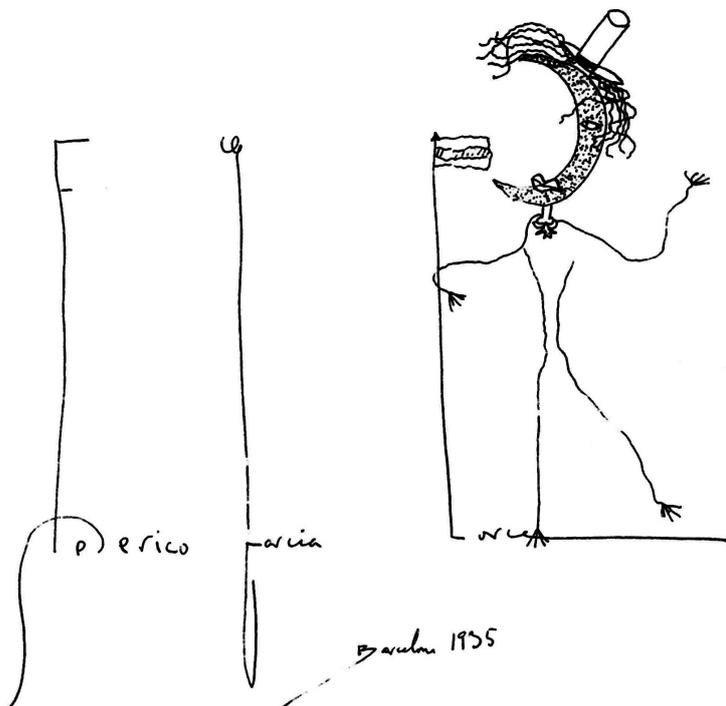
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	mot espagnol	traduction française
ñ	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z			

la mort	la lune	le cavalier	l'eau	les plantes	le métal	la nuit
---------	---------	-------------	-------	-------------	----------	---------

☼☼☼☼ Dans ses poèmes, Federico García Lorca utilise fréquemment certains symboles, certaines images. Repère-les et colorie les mots correspondants dans les textes ci-dessous de la même couleur que dans le cadre ci-dessus.

<p><b>JARDIN</b></p> <p>Quatre cavaliers passent avec des épées d'eau et la nuit est obscure. Leurs quatre épées blessent le monde des roses. Ils vous blesseront au cœur. Ne descendez pas au jardin !</p>	<p><b>CHANSON BÊTE</b></p> <p>Maman, je voudrais être en argent. Mon fils, tu auras très froid. Maman, je voudrais être de l'eau. Mon fils, tu auras très froid. Maman, brode-moi sur ton oreiller. Ah ça oui ! Sans tarder !</p>	<p><b>À L'OREILLE D'UNE JEUNE FILLE</b></p> <p>Je n'ai rien voulu. Rien voulu te dire. J'ai vu dans tes yeux deux jeunes arbres fous. De brise, de rire et d'or. Ils remuaient.</p>	<p><b>ON A COUPÉ TROIS ARBRES</b></p> <p>Ils étaient trois. (Vint le jour avec ses haches.) Ils étaient deux. (Ailes traînantes d'argent.) Il n'y en avait qu'un. Il n'y en avait plus. (Et l'eau reste toute seule.)</p>
<p><b>BALANCE</b></p> <p>La nuit toujours tranquille. Le jour part et arrive. La nuit morte et aérienne. Le jour n'a plus qu'une aile. La nuit sur des miroirs et le jour sous le vent.</p>	<p><b>CHANSON DE CAVALIER</b></p> <p>Sous la lune noire des vils malandrins chantent les éperons. Petit cheval noir, Où emportes-tu ton cavalier mort ? [...]</p>	<p>Je n'ai rien voulu. Rien voulu te dire.</p> <p><b>CHAUVE-SOURIS</b></p> <p>La chauve-souris, élixir de l'ombre, véritable amante de l'étoile, mord le talon du jour.</p>	<p><b>FIANÇAILLES</b></p> <p>Jetez cet anneau à l'eau. (L'ombre appuie ses doigts sur mon dos.) Jetez cet anneau. J'ai plus de cent ans. Silence ! Ne me demandez rien ! Jetez cet anneau à l'eau.</p>

☼☼☼ À la manière de Federico García Lorca, et après t'être entraîné(e) au brouillon, crée une signature qui joue avec les lettres de ton nom.



# Lexique : Federico García Lorca

## Présentation

➤ un **dramaturge** : un auteur de pièces de théâtre.

## Les jeunes années

- une **province** : une région.
- **Grenade** : une ville du sud de l'Espagne.
- **couvé** : elles prenaient soin de lui.
- **des nourrices** : des femmes payées pour garder de petits enfants.
- l'**ainé** : le plus grand.
- **des saynètes** : de petites pièces de théâtre.
- un **propriétaire terrien** : quelqu'un qui possède des champs.
- une **admiratrice** : elle aime beaucoup les livres qu'il a écrits et ce qu'il a fait.
- la **littérature** : poèmes et livres d'artistes.
- **enrichie** : devenue riche.
- **elle jouit** : elle a la chance d'avoir...
- une **betterave sucrière** : plante dont la racine permet de fabriquer du sucre.
- une **réputation** : ce que les gens disent de vous, la renommée.

## Études et premières œuvres

- **des études de lettres** : en lien avec l'écriture et les livres.
- **des études de droit** : en lien avec la justice et la loi.
- l'**enthousiasme** : le plaisir, l'envie.
- un **cinéaste** : un auteur de films, un réalisateur.
- une **parabole** : une histoire qui veut faire comprendre une vérité générale, une fable.
- l'**impuissance** : l'impossibilité d'agir.
- une **représentation** : une séance de spectacle.

## Les années 1920

- une **conférence** : un exposé donné devant un public.
- **guère** : pas beaucoup.

- un **recueil** : un livre qui regroupe plusieurs textes.
- une **complainte** : chanson populaire ou poème triste.
- **lier** : mettre ensemble.
- **d'avant-garde** : nouveau, moderne.

## Le voyage à New York

- **intense** : nombreuse, importante.
- le **jazz** : genre de musique.
- **Cuba** : île et pays proche des États-Unis.

## Les années 1930

- **fonder** : créer, inventer, fabriquer.
- une **compagnie** : groupe d'acteurs.
- **populaire** : pour le peuple, pour un grand nombre de personnes.
- **consacrer** : réserver, utiliser dans un but précis.
- la **renommée** : le fait d'être connu et apprécié, aimé.
- **s'accroître** : grandir, augmenter.

## Les derniers jours

- **s'engager** : prendre position, faire connaître son avis.
- le **fascisme** : une organisation violente et autoritaire de la société.
- **nationaliste** : mouvement politique qui rejette les étrangers.
- **dictatorial** : où une personne a tous les pouvoirs.
- le **Front Populaire** : partis politiques de gauche élus démocratiquement en 1936.
- **fusillé** : tué en lui tirant dessus avec des fusils.
- **exécuté** : tué sur l'ordre de quelqu'un.
- **à l'aube** : au lever du jour, le matin.
- **andalouse** : d'Andalousie, une région d'Espagne.

## Activités du recto

### Mots croisés

- (1) **affectionner** : aimer.
- (7) **catalan** : de Catalogne, une région d'Espagne.
- (12) un **réalisateur** : un auteur de films, un cinéaste.
- (12) **surréaliste** : d'un mouvement artistique qui laisse s'exprimer les rêves.
- (13) une **profession** : un métier.
- (14) **pratiquer** : jouer.
- (9) **contribuer** : aider, participer.
- (9) **renverser** : faire s'effondrer, tomber un gouvernement.
- (10) **exécution** : action de tuer quelqu'un.
- (11) **décédé** : mort.

### Activités

- **harmoniser** : adapter pour un instrument de musique.
- le **Guadalquivir** : un fleuve du sud de l'Espagne.

## Activités du verso

### Tableau (présentation)

- un **maléfice** : un mauvais sort, une malédiction.
- un **savetier** : quelqu'un qui fabrique ou répare les chaussures.
- **les noces** : le mariage.
- une **légende** : une vieille histoire imaginaire.
- **brisées** : cassées.
- un **cafard** : un insecte qui se nourrit de déchets, une blatte.
- **contrainte** : obligée.
- **épouser** : se marier avec.
- un **amant** : quelqu'un qu'elle aime et qui l'aime.
- une **farce** : pièce de théâtre amusante.
- **subsister** : survivre.
- **subir** : devoir supporter.
- **les piques** : les moqueries méchantes.
- **traditionnaliste** : qui ne veut pas que la société change.

- un **dactylo** : personne qui tape à la machine à écrire.
- un **hommage** : une marque de respect, de reconnaissance.
- le **flamenco** : musique, chant et danse d'Andalousie.

### Tableau (extraits traduits)

- **répugnant** : dégoûtant.
- la **soie** : un tissu très fin et doux.
- **esseulée** : abandonnée.
- une **calebasse** : légume, sorte de grosse courge.
- du **musc** : parfum très fort.
- **se réjouir** : être content.
- **maladive** : souvent malade.
- **méritante** : digne de recevoir une récompense.
- un **sanglot** : sorte de pleur.
- une **tarentule** : une grosse araignée.
- une **citerne** : un réservoir d'eau.
- une **colombe** : sorte de pigeon blanc.
- une **arête vive** : un angle, un coin pointu.
- du **jasmin** : des fleurs très parfumées.
- une **angoisse** : une grande inquiétude, une peur.
- **railler** quelqu'un : se moquer méchamment.
- un **empoté** : un maladroit.

### Activités et poèmes

- **spécifique** : particulier, spécial.
- **fréquemment** : souvent.
- **obscur** : sombre, sans lumière.
- **broder** : dessiner sur un tissu en cousant avec un fil et une aiguille.
- une **brise** : un vent léger.
- **aérienne** : dans l'air.
- un **malandrïn** : un voleur, un brigand, un bandit.
- un **éperon** : pointe de métal au talon des chaussures des cavaliers.
- un **élixir** : matière pure ou médicament.
- le **talón** : pointe de métal au talon des chaussures des cavaliers.
- **les fiançailles** : promesse de se marier.

# Lexique : Federico García Lorca

## Présentation

➤ un **dramaturge** : un auteur de pièces de théâtre.

## Les jeunes années

- une **province** : une région.
- **Grenade** : une ville du sud de l'Espagne.
- **couvé** : elles prenaient soin de lui.
- **des nourrices** : des femmes payées pour garder de petits enfants.
- l'**ainé** : le plus grand.
- **des saynètes** : de petites pièces de théâtre.
- un **propriétaire terrien** : quelqu'un qui possède des champs.
- une **admiratrice** : elle aime beaucoup les livres qu'il a écrits et ce qu'il a fait.
- la **littérature** : poèmes et livres d'artistes.
- **enrichie** : devenue riche.
- **elle jouit** : elle a la chance d'avoir...
- une **betterave sucrière** : plante dont la racine permet de fabriquer du sucre.
- une **réputation** : ce que les gens disent de vous, la renommée.

## Études et premières œuvres

- **des études de lettres** : en lien avec l'écriture et les livres.
- **des études de droit** : en lien avec la justice et la loi.
- l'**enthousiasme** : le plaisir, l'envie.
- un **cinéaste** : un auteur de films, un réalisateur.
- une **parabole** : une histoire qui veut faire comprendre une vérité générale, une fable.
- l'**impuissance** : l'impossibilité d'agir.
- une **représentation** : une séance de spectacle.

## Les années 1920

- une **conférence** : un exposé donné devant un public.
- **guère** : pas beaucoup.

- un **recueil** : un livre qui regroupe plusieurs textes.
- une **complainte** : chanson populaire ou poème triste.
- **lier** : mettre ensemble.
- **d'avant-garde** : nouveau, moderne.

## Le voyage à New York

- **intense** : nombreuse, importante.
- le **jazz** : genre de musique.
- **Cuba** : île et pays proche des États-Unis.

## Les années 1930

- **fonder** : créer, inventer, fabriquer.
- une **compagnie** : groupe d'acteurs.
- **populaire** : pour le peuple, pour un grand nombre de personnes.
- **consacrer** : réserver, utiliser dans un but précis.
- la **renommée** : le fait d'être connu et apprécié, aimé.
- **s'accroître** : grandir, augmenter.

## Les derniers jours

- **s'engager** : prendre position, faire connaître son avis.
- le **fascisme** : une organisation violente et autoritaire de la société.
- **nationaliste** : mouvement politique qui rejette les étrangers.
- **dictatorial** : où une personne a tous les pouvoirs.
- le **Front Populaire** : partis politiques de gauche élus démocratiquement en 1936.
- **fusillé** : tué en lui tirant dessus avec des fusils.
- **exécuté** : tué sur l'ordre de quelqu'un.
- **à l'aube** : au lever du jour, le matin.
- **andalouse** : d'Andalousie, une région d'Espagne.

## Activités du recto

### Mots croisés

- (1) **affectionner** : aimer.
- (7) **catalan** : de Catalogne, une région d'Espagne.
- (12) un **réalisateur** : un auteur de films, un cinéaste.
- (12) **surréaliste** : d'un mouvement artistique qui laisse s'exprimer les rêves.
- (13) une **profession** : un métier.
- (14) **pratiquer** : jouer.
- (9) **contribuer** : aider, participer.
- (9) **renverser** : faire s'effondrer, tomber un gouvernement.
- (10) **exécution** : action de tuer quelqu'un.
- (11) **décédé** : mort.

### Activités

- **harmoniser** : adapter pour un instrument de musique.
- le **Guadalquivir** : un fleuve du sud de l'Espagne.

## Activités du verso

### Tableau (présentation)

- un **maléfice** : un mauvais sort, une malédiction.
- un **savetier** : quelqu'un qui fabrique ou répare les chaussures.
- **les noces** : le mariage.
- une **légende** : une vieille histoire imaginaire.
- **brisées** : cassées.
- un **cafard** : un insecte qui se nourrit de déchets, une blatte.
- **contrainte** : obligée.
- **épouser** : se marier avec.
- un **amant** : quelqu'un qu'elle aime et qui l'aime.
- une **farce** : pièce de théâtre amusante.
- **subsister** : survivre.
- **subir** : devoir supporter.
- **les piques** : les moqueries méchantes.
- **traditionnaliste** : qui ne veut pas que la société change.

- un **dactylo** : personne qui tape à la machine à écrire.
- un **hommage** : une marque de respect, de reconnaissance.
- le **flamenco** : musique, chant et danse d'Andalousie.

### Tableau (extraits traduits)

- **répugnant** : dégoûtant.
- la **soie** : un tissu très fin et doux.
- **esseulée** : abandonnée.
- une **calebasse** : légume, sorte de grosse courge.
- du **musc** : parfum très fort.
- **se réjouir** : être content.
- **maladive** : souvent malade.
- **méritante** : digne de recevoir une récompense.
- un **sanglot** : sorte de pleur.
- une **tarentule** : une grosse araignée.
- une **citerne** : un réservoir d'eau.
- une **colombe** : sorte de pigeon blanc.
- une **arête vive** : un angle, un coin pointu.
- du **jasmin** : des fleurs très parfumées.
- une **angoisse** : une grande inquiétude, une peur.
- **railler** quelqu'un : se moquer méchamment.
- un **empoté** : un maladroit.

### Activités et poèmes

- **spécifique** : particulier, spécial.
- **fréquemment** : souvent.
- **obscur** : sombre, sans lumière.
- **broder** : dessiner sur un tissu en cousant avec un fil et une aiguille.
- une **brise** : un vent léger.
- **aérienne** : dans l'air.
- un **malandrïn** : un voleur, un brigand, un bandit.
- un **éperon** : pointe de métal au talon des chaussures des cavaliers.
- un **élixir** : matière pure ou médicament.
- le **talón** : pointe de métal au talon des chaussures des cavaliers.
- **les fiançailles** : promesse de se marier.